

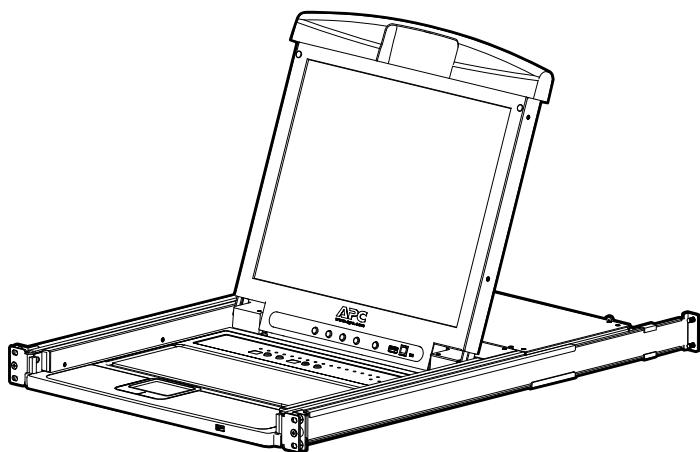


Manuale d'uso

Console LCD su rack

AP5717, AP5717CH, AP5717F, AP5717G,
AP5717J, AP5717R, AP5717UK, AP5719

990-3863F-017
Data di pubblicazione: 6/2022



Schneider
 **Electric**[™]

Declinazione di responsabilità Schneider Electric

Schneider Electric non è in grado di garantire che le informazioni presenti in questo manuale siano affidabili, prive di errori o complete. Questa pubblicazione non intende sostituire un piano operativo dettagliato e un piano di sviluppo specifico per il sito. Di conseguenza, Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni, violazioni dei codici, installazioni improprie, guasti al sistema o qualsiasi altro problema che potrebbe verificarsi in seguito all'utilizzo di questa pubblicazione.

Le informazioni contenute in questa pubblicazione vengono fornite "così come sono" e sono state preparate unicamente per valutare progettazione e realizzazione dei data center. Questa pubblicazione è stata redatta in buona fede da Schneider Electric, che non è tuttavia in grado di ipotizzare o garantire, a livello esplicito o implicito, la completezza o l'accuratezza delle informazioni in essa contenute.

IN NESSUN CASO SCHNEIDER ELECTRIC IT CORPORATION, O QUALSIASI SOCIETÀ MADRE, AFFILIATA O CONTROLLATA DI SCHNEIDER ELECTRIC E I RISPECTIVI FUNZIONARI, DIRETTORI O DIPENDENTI POTRANNO ESSERE RITENUTI RESPONSABILI DI EVENTUALI DANNI DIRETTI, INDIRETTI, CONSEGUENTI, PUNITIVI, SPECIALI O INCIDENTALI (INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO, DANNI PER PERDITA DI ATTIVITÀ, CONTRATTI, PROFITTI, DATI, INFORMAZIONI O INTERRUZIONI DELL'ATTIVITÀ) RISULTANTI DA, PROVOCATI DA O ASSOCIATI ALL'UTILIZZO, O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZO, DI QUESTA PUBBLICAZIONE O DEL SUO CONTENUTO, ANCHE QUALORA SCHNEIDER ELECTRIC FOSSE STAIA ESPRESSAMENTE INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. SCHNEIDER ELECTRIC SI RISERVA IL DIRITTO DI APPORTARE MODIFICA O AGGIORNARE LA PUBBLICAZIONE, I SUOI CONTENUTI O IL SUO FORMATO IN QUALSIASI MOMENTO SENZA PREAVVISO.

I diritti sul copyright, i diritti intellettuali e qualsiasi altro diritto proprietario sul contenuto (compresi, a puro titolo esemplificativo, software, audio, video, testo e fotografie) sono attribuibili unicamente a Schneider Electric o ai suoi licenziatari. Tutti i diritti sul contenuto non espressamente concessi in questo documento sono riservati. Non vengono concesse licenze sui diritti e i diritti non vengono assegnati né trasferiti alle persone che accedono alle informazioni.

È vietata la vendita totale o parziale della presente pubblicazione.

Sommario

Informazioni generali	3
Descrizione generale	3
Documenti correlati	3
Commenti degli utenti	3
Informazioni importanti sulla sicurezza	3
Informazioni di sicurezza per il dispositivo Console LCD su rack	4
Informazioni aggiuntive sulla sicurezza	5
Controllo della confezione	6
Contenuto	6
Componenti	6
Vista anteriore	6
Vista posteriore	8
Installazione	9
Staffe	9
Installazione della Console LCD su rack	10
Installazione dei cavi	10
Accensione della Console LCD su rack	10
Funzionamento	11
Funzioni base	11
Apertura della Console LCD su rack	11
Chiusura della Console LCD su rack	11
Spegnimento e riavvio	11
Modalità Standby	11
Hot plugging	11
Configurazione OSD (display su schermo) LCD	11
Impostazioni del monitor	12
Periferiche USB	12
Modalità di aggiornamento del firmware	13
Avvio dell'aggiornamento	13
Aggiornamento riuscito	13
Aggiornamento non riuscito	13
Uscita dalla modalità di aggiornamento del firmware	13
Recupero dell'aggiornamento del firmware	14
Risoluzione dei problemi	15
Specifiche	16
Garanzia	17
Garanzia di fabbricazione di due anni	17
Termini di garanzia	17
Garanzia non trasferibile	17
Esclusioni	17
Richieste di indennizzo coperte dalla garanzia	18
Interferenza di radiofrequenza	19
Stati Uniti - FCC	19
Canada - ICES	19
Giappone — VCCI	19
Taiwan—BSMI	19
Australia e Nuova Zelanda	19
Unione Europea	19

Regno Unito	20
Corea 한국	20
Assistenza clienti nel mondo	21

Informazioni generali

Descrizione generale

La Console LCD su rack è dotata di un pannello LCD da 17" o 19", una tastiera completa e un touch pad in un alloggiamento scorrevole su rack. Il dispositivo è da utilizzare con dispositivi di destinazione compatibili (switch KVM o server).

Documenti correlati

Per scaricare le pubblicazioni tecniche o cercare gli aggiornamenti del manuale, consultare il sito www.apc.com.

Commenti degli utenti

Contattare www.apc.com/support. Invitiamo gli utenti a inviarci eventuali commenti su questo documento.

Informazioni importanti sulla sicurezza

Leggere le istruzioni con attenzione per acquisire una certa dimestichezza con il dispositivo prima di provare a installarlo, metterlo in funzione, eseguire l'assistenza o la manutenzione. All'interno del presente manuale o sull'apparecchiatura potrebbero venire visualizzati i seguenti messaggi per avvertire l'operatore della presenza di potenziali pericoli o per richiamare l'attenzione su informazioni che chiariscono o semplificano una procedura.



L'aggiunta di questo simbolo a una targhetta di sicurezza di Pericolo o Avvertenza indica che è presente un pericolo elettrico che potrebbe causare lesioni personali se non si seguono le istruzioni.



Questo è un simbolo d'allarme per la sicurezza. Viene utilizzato per avvertire l'operatore di eventuali pericoli di lesione personale. Attenersi a tutti i messaggi di sicurezza che seguono questo simbolo per evitare lesioni gravi o mortali.

PERICOLO

PERICOLO indica una situazione di pericolo imminente che, se non viene evitata, **può provocare lesioni** gravi o mortali.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni** gravi o mortali.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, **può provocare lesioni** di lieve entità o moderate.

AVVISO

AVVISO si riferisce a pratiche non correlate a lesioni fisiche compresi alcuni pericoli ambientali, danni potenziali o perdita di dati.

Informazioni di sicurezza per il dispositivo Console LCD su rack

Leggere e rispettare le seguenti informazioni di sicurezza quando si utilizza il dispositivo LCD (Liquid Crystal Diode Monitor) **su rack con KVM** (Keyboard, Video, Monitor Switch) **analogico integrato**. Leggere tutte le istruzioni. Seguire tutte le avvertenze e le istruzioni. Tutte le operazioni devono essere effettuate unicamente da personale autorizzato da APC.

PERICOLO

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCHI ELETTRICI

- Evitare il sovraccarico del circuito. Prima di attivare il dispositivo, consultare le specifiche elettriche nella documentazione del prodotto.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito o un cavo approvato per l'uso nella propria regione.
- I valori di tensione e corrente del cavo devono essere pari o superiori a quelli indicati sull'etichetta del prodotto.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa con messa a terra facilmente accessibile. Non disattivare il pin di messa a terra.
- Apparecchiatura di Classe I. L'apparecchiatura deve essere collegata a terra. La spina di alimentazione deve essere collegata a una presa con messa a terra correttamente cablata. In caso contrario, la presa può scaricare tensioni pericolose su parti metalliche accessibili.
- Assicurarsi che tutte le apparecchiature, comprese le prese multiple, siano correttamente collegate a terra.
- L'ingresso CA è il dispositivo di disconnessione principale del prodotto.
- Il prodotto non è dotato di parti soggette a manutenzione da parte dell'utente. Non rimuovere la copertura del prodotto. Tutte le riparazioni devono essere effettuate unicamente da personale autorizzato.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà lesioni gravi o mortali.

ATTENZIONE

PERICOLO DI DANNI ALL'APPARECCHIATURA

- Non collegare il connettore RJ-11 contrassegnato con "UPGRADE" ad alcuna rete di telecomunicazione.
- Il collegamento di dispositivi diversi da quelli specificati nella documentazione del prodotto può causare danni all'apparecchiatura.
- Consentire un flusso d'aria sufficiente per un funzionamento sicuro. Per evitare il surriscaldamento, assicurarsi che le aperture dell'involucro del prodotto non siano mai bloccate o coperte. La temperatura del rack deve essere inferiore a 40 °C.
- Un carico meccanico non uniforme può creare una condizione di pericolo.
- Non utilizzare il prodotto come un ripiano.
- Per evitare danni, utilizzare esclusivamente il materiale di montaggio fornito.

Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali o danni all'apparecchiatura.

AVVISO

- Non utilizzare il dispositivo a contatto con l'acqua, né versare liquidi di alcun tipo su di esso.
- Collegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di iniziare la pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Per la pulizia utilizzare un panno umido.
- Per proteggere il sistema da aumenti e diminuzioni improvvisi e transitori di energia elettrica, utilizzare uno scaricatore di sovratensione, un condizionatore di rete o un gruppo di continuità (UPS).
- Prima di iniziare, accertarsi che gli stabilizzatori siano fissati al rack, allungati, e che il peso poggi interamente sul piano. Installare gli stabilizzatori anteriori e laterali su un singolo rack o gli stabilizzatori anteriori per i rack multipli prima di iniziare.
- Posizionare con cura i cavi del sistema e di alimentazione. Assicurarsi che nulla poggi sui cavi.
- Non introdurre oggetti di alcun tipo negli slot poiché potrebbero entrare a contatto con punti di tensione pericolosi o cortocircuitare i pezzi, con il rischio di incendi o scosse elettriche.
- Caricare sempre il rack dal basso verso l'alto, posizionando per primo l'elemento più pesante.
- Prima di estrarre un dispositivo dal rack, accertarsi che quest'ultimo sia stabile e in posizione piana.
- Fare attenzione nel premere le chiusure a sgancio delle guide e nello scorrere un dispositivo all'interno o all'esterno del rack. Le guide possono schiacciare le dita.
- Dopo aver inserito un dispositivo nel rack, allungare la guida in posizione di blocco, quindi far scorrere il dispositivo nel rack.
- Non sovraccaricare il circuito derivato di alimentazione CA che alimenta il rack. Il carico totale del rack non deve superare l'80% della potenza del circuito derivato.
- Assicurarsi che tutte le apparecchiature utilizzate sul rack, comprese le prese multiple e gli altri connettori elettrici, siano correttamente collegate a terra.
- Assicurarsi che i dispositivi nel rack ricevano un flusso d'aria adeguato.
- Assicurarsi che la temperatura ambiente di funzionamento del rack non superi la temperatura ambiente massima specificata dal produttore.
- Non calpestare o sostare su nessun dispositivo durante la manutenzione di altri dispositivi nel rack.
- Le apparecchiature montate sulle guide non devono fungere da ripiano o superficie di lavoro.
- Disporre il cavo di alimentazione e i cavi in modo che non possano essere calpestati o provocare incidenti.

Questa apparecchiatura è adatta per l'installazione in sale informatiche in conformità con l'articolo 645 del National Electric Code e con la norma NFPA 75.

Informazioni aggiuntive sulla sicurezza

Informazioni preliminari: Verificare che il sistema sia privo di cortocircuiti e di messe a terra, ad eccezione di quelle installate secondo le normative locali (ad esempio, secondo il National Electrical Code negli Stati Uniti). Se è necessario eseguire test di alta tensione, seguire le indicazioni contenute nella documentazione dell'apparecchiatura per evitare danni accidentali.

Prima di attivare l'apparecchiatura:

- Rimuovere attrezzi, contatori e residui dall'apparecchiatura.
- Chiudere lo sportello dell'apparecchiatura.
- Eseguire tutti i test di avviamento raccomandati dal produttore.

Funzionamento e regolazioni: Le seguenti precauzioni sono tratte dalla pubblicazione degli standard NEMA ICS 7.1-195 (prevale la versione inglese):

- Indipendentemente dalla cura con cui sono state progettate e costruite le apparecchiature o dalla scelta e dalle caratteristiche dei componenti, possono verificarsi pericoli se tali apparecchiature vengono utilizzate in modo improprio.
- In alcuni casi è possibile che l'apparecchiatura venga regolata in modo errato e, di conseguenza, avere come risultato un funzionamento insoddisfacente o non sicuro. Utilizzare sempre le istruzioni del produttore come guida per le regolazioni funzionali. Il personale addetto deve essere a conoscenza delle istruzioni del produttore e dei macchinari utilizzati con l'apparecchiatura elettrica.
- Solo le regolazioni operative effettivamente necessarie all'operatore devono essere accessibili a quest'ultimo. L'accesso ad altri comandi deve essere limitato per evitare modifiche non autorizzate alle caratteristiche operative.

Controllo della confezione

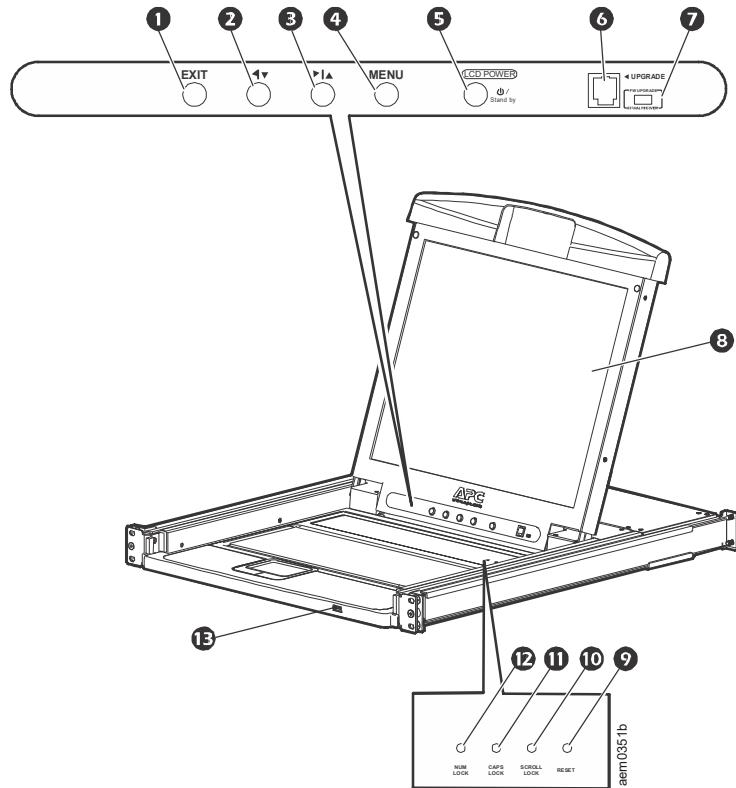
Esaminare i componenti al momento della consegna per accertarsi che siano tutti presenti e funzionanti. Eventuali pezzi mancanti o danni devono essere immediatamente segnalati alla ditta di spedizione e ad APC.

Contenuto

Descrizione	Quantità
Kit di montaggio su rack di facile installazione	1
Viti di montaggio	4
Set cavi di comunicazione personalizzati - Cavo USB, lunghezza 1,82 metri (1) - Cavo PS2, lunghezza 1,82 metri (1)	2
Cavo di alimentazione C13 - C14	1
Cavo di alimentazione NEMA 5 - 15	1
Cavo di aggiornamento del firmware	1
Cavo USB	1
Console LCD su rack	1
Materiale informativo Include: - Guida introduttiva - Direttiva China ROHS	1

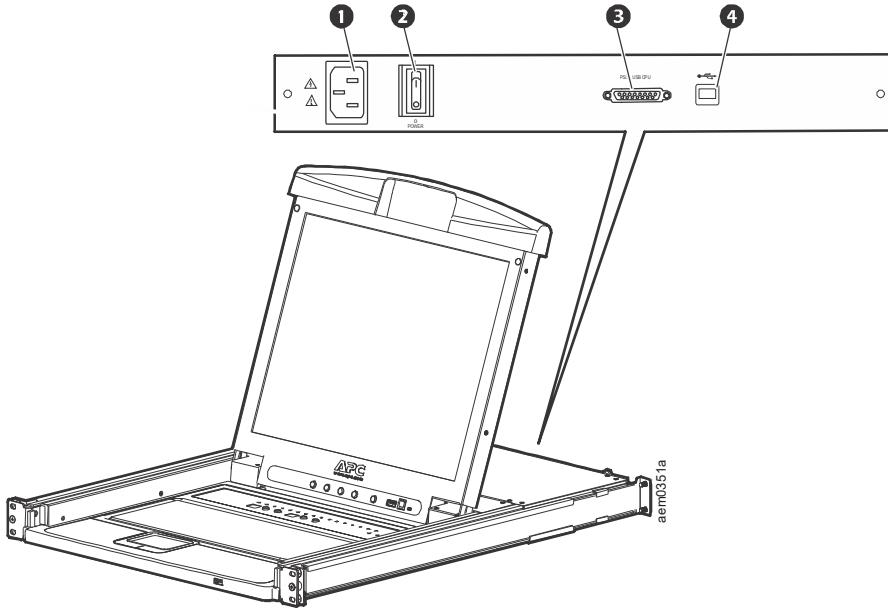
Componenti

Vista anteriore



Numero	Componente	Descrizione
❶	Pulsante EXIT (ESCI)	1. Premendo il pulsante EXIT senza aprire l'OSD (display su schermo) si avvia una regolazione automatica che riconfigura tutte le impostazioni del monitor ai valori di visualizzazione ottimali dell'OSD. 2. Con l'interfaccia utente OSD in uso, premere il pulsante EXIT per uscire dal menù corrente e tornare quello precedente o per uscire dal menù di regolazione una volta terminata quest'ultima. 3. Dalla schermata del menù principale, premere il pulsante EXIT per uscire dall'OSD.
❷	Pulsante frecce sinistra/giù	Con questo pulsante ci si sposta nel menù verso sinistra o verso il basso e si diminuisce il valore durante una regolazione.
❸	Pulsante frecce destra/su	Con questo pulsante ci si sposta nel menù verso destra o verso l'alto e si aumenta il valore durante una regolazione.
❹	Pulsante MENU	1. Se l'interfaccia utente OSD non è stata aperta, con il pulsante MENU la si avvia e si visualizza il menù principale. 2. Quando l'interfaccia utente OSD è in uso e si seleziona un'impostazione, con il pulsante MENU si apre la schermata per regolare l'impostazione.
❺	Pulsante di LCD POWER (ACCENSIONE)	Accende il monitor LCD. Quando il monitor è in modalità stand-by (risparmio energetico), si accende una spia LED accanto all'interruttore.
❻	Porta UPGRADE (aggiornamento)	Porta RJ-11 per trasferire gli aggiornamenti del firmware dal server dell'amministratore alla Console.
❼	AGGIORNAMENTO FW NORMAL / RECOVERY (NORMALE/ RECUPERO)	L'interruttore aggiornamento firmware deve essere su NORMAL durante il normale funzionamento della Console. L'interruttore viene impostato su RECOVERY solo quando viene eseguito il recupero dell'aggiornamento del firmware. (Per ulteriori informazioni fare riferimento alla sezione "Recupero dell'aggiornamento del firmware" a pagina 14.)
❽	Monitor LCD	Monitor della Console LCD su rack
❾	Interruttore RESET (RIPRISTINO)	Premere questo pulsante incassato con un piccolo oggetto (la punta di una penna) per eseguire un reset del sistema.
❿	LED SCROLL LOCK (BLOC SCORR)	Quando è acceso, indica che la funzione di blocco dello scorrimento sulla tastiera è abilitata.
⓫	LED CAPS LOCK (BLOC MAIUSC)	Quando è acceso, indica che la funzione di blocco delle maiuscole sulla tastiera è abilitata.
⓬	LED NUM LOCK (BLOC NUM)	Quando è acceso, indica che la funzione di blocco dei numeri sulla tastiera è abilitata.
⓭	Porta USB	La porta USB, posta sulla parte anteriore della Console, viene utilizzata per collegare una periferica (unità flash, unità CD-ROM o mouse) e la Console al dispositivo di destinazione collegato (switch KVM o server).

Vista posteriore



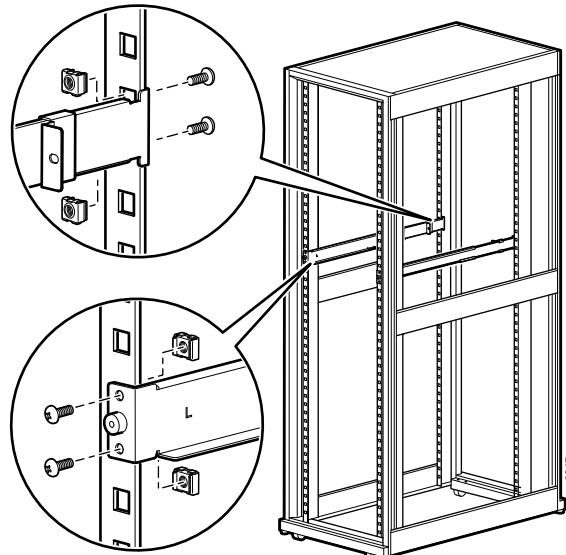
Numero	Componente	Descrizione
①	Presa di alimentazione	Presa CA standard a 3 poli.
②	Interruttore di alimentazione	Interruttore a bilanciere standard ON/OFF
③	Porta di comunicazione personalizzata	Porta per collegare la Console al dispositivo di destinazione (switch KVM o server) tramite uno dei cavi di comunicazione personalizzati forniti (PS2 o USB).
④	Porta USB	Passante USB dalla porta USB sulla parte anteriore della Console.

Installazione

Staffe

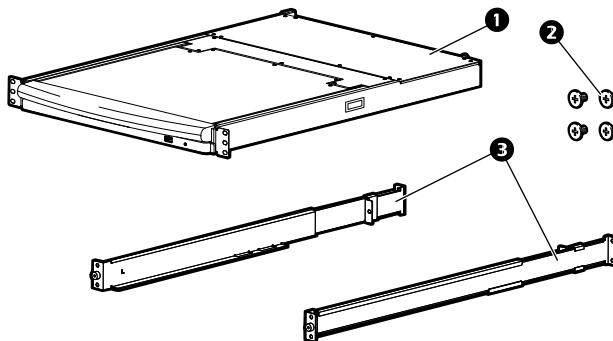
Per installare la Console nel rack,
utilizzare esclusivamente il materiale
fornito.

1. Fissare le guide di montaggio
sinistra e destra all'interno del rack.
La flangia che sostiene la Console si
troverà all'interno.
- Avvitare prima le flange anteriori.
2. Far scorrere fino in fondo le barre
con le flange posteriori nel rack,
quindi avvitare le flange.

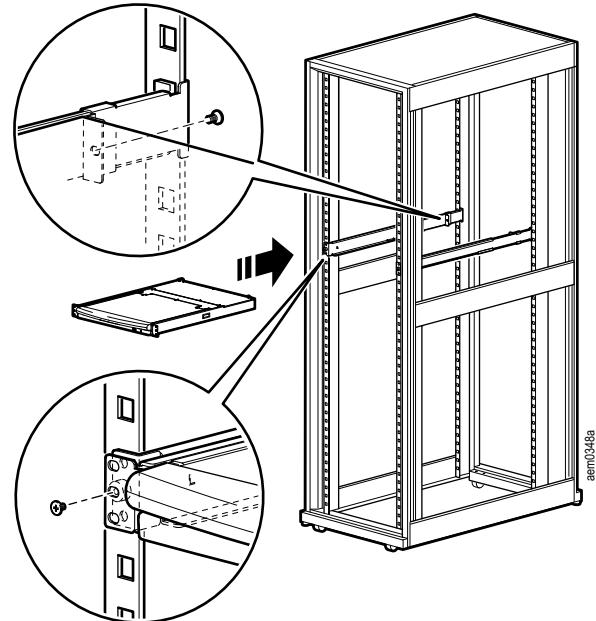


na0347a

3. Far scorrere la Console
(1) sulle flange di
supporto **(3)**. Utilizzare
le viti M4 x 6 **(2)** fornite
per fissare leggermente
la parte anteriore della
Console a quella
anteriore del rack.
- Non serrare
completamente le viti
in questa fase.



4. Far scorrere le staffe di fissaggio posteriori lungo le barre di scorrimento fino a toccare il retro della Console. Utilizzare le viti M4 x 6 fornite per fissare le barre alla parte posteriore dell'interruttore della Console. Serrare completamente le viti.
5. Far scorrere la Console aperta e chiusa due o tre volte per accertarsi che funzioni correttamente.
6. Se si muove correttamente nelle staffe, serrare completamente le viti inserite al punto 3.



aem0348a

Installazione della Console LCD su rack

⚠️ ⚠️ PERICOLO

RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, ESPLOSIONI O ARCHI ELETTRICI

- Evitare il sovraccarico del circuito. Prima di attivare il dispositivo, consultare le specifiche elettriche nella documentazione del prodotto.
- Utilizzare esclusivamente il cavo di alimentazione fornito o un cavo approvato per l'uso nella propria regione.
- I valori di tensione e corrente del cavo devono essere pari o superiori a quelli indicati sull'etichetta del prodotto.
- Collegare il cavo di alimentazione a una presa con messa a terra facilmente accessibile. Non disattivare il pin di messa a terra.
- Assicurarsi che tutte le apparecchiature, comprese le prese multiple, siano correttamente collegate a terra.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà lesioni gravi o mortali.

Installazione dei cavi

Collegare il dispositivo di destinazione (switch KVM o server) alla porta di comunicazione personalizzata sul retro della Console tramite uno dei due cavi di comunicazione personalizzati (PS2 o USB) forniti. Collegare i connettori di tastiera, monitor e mouse alle porte del dispositivo di destinazione (switch KVM o server).

NOTA: La distanza massima tra la Console e il dispositivo di destinazione (switch KVM o server) è di 10 m (32,8 piedi).

Accensione della Console LCD su rack

1. Inserire il cavo di alimentazione nella presa della Console e in una presa CA.
2. Accendere il dispositivo. Per la posizione dell'interruttore On/Off sul retro della Console, fare riferimento alla sezione "Interruttore di alimentazione" a pagina 8.

Funzionamento

Funzioni base

NOTA: Questo prodotto non è destinato alla visualizzazione di informazioni personali.

Apertura della Console LCD su rack

⚠ ATTENZIONE
PERICOLI DERIVANTI DA UN USO IMPROPRI
<ul style="list-style-type: none"> • Mai appoggiarsi al dispositivo. • Le apparecchiature montate su guide di scorrimento non devono essere utilizzate come ripiani o spazi di lavoro. Non appoggiare oggetti sul dispositivo. <p>Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni gravi o mortali o danni all'apparecchiatura.</p>

Per aprire la Console, farla scorrere fuori dal rack e sollevare la copertura.

Chiusura della Console LCD su rack

Chiudere la copertura e far scorrere la Console nel rack.

Spegnimento e riavvio

Disattivare l'alimentazione utilizzando l'interruttore sul pannello posteriore. Per la posizione dell'interruttore On/Off, fare riferimento alla sezione "Interruttore di alimentazione" a pagina 8.

Per riavviare la Console, riaccendere l'interruttore sul pannello posteriore.

Modalità Standby

Quando la copertura è chiusa, la Console entra in modalità Standby per risparmiare energia. Il display si spegnerà quando la copertura è a circa 15 gradi dalla chiusura completa. L'alimentazione rimarrà attiva, ma il display sarà spento.

Hot plugging

I componenti possono essere rimossi e aggiunti alla Console scollegando i cavi dalle porte senza dover spegnere il dispositivo.

Configurazione OSD (display su schermo) LCD

Pulsante	Funzione
MENU	1. Avvio: premendo il tasto MENU si avvia l'OSD e si accede al menu principale. 2. Quando l'interfaccia utente OSD è in uso e si seleziona un'impostazione, con il tasto MENU si apre la finestra di regolazione delle impostazioni.
Pulsante freccia destra/su	Con questo pulsante si sposta il cursore a destra o in alto nei menù oppure si aumenta il valore durante una regolazione.
Pulsante freccia sinistra/giù	Con questo pulsante si sposta il cursore a sinistra o in basso nei menu oppure si diminuisce il valore durante una regolazione.
EXIT (ESCI)	1. Se l'interfaccia utente OSD LCD non è stata avviata, con il pulsante EXIT si avvia una regolazione automatica che riconfigura le impostazioni ai valori predefiniti del display. 2. Quando l'OSD è in uso, con il pulsante EXIT si uscirà dal menù corrente per tornare a quello precedente. Per uscire da un menù di regolazione, premere il pulsante EXIT al termine della regolazione. 3. Dalla schermata del menù principale, premere il pulsante EXIT per uscire dall'OSD.

Impostazioni del monitor

Impostazione	Spiegazione
Brightness (Luminosità)	Regola il livello di luminosità dello schermo.
Contrast (Contrasto)	Regola la differenza di colore fra i colori in primo piano e quelli dello sfondo.
Phase (Fase)	Regola le impostazioni della fase dello schermo, in modo da evitare la visualizzazione di bande orizzontali scure.
Clock	Regola le impostazioni del clock dello schermo, in modo da evitare la visualizzazione di bande verticali scure.
H-Position (Posizione orizzontale)	Sposta l'area del display a sinistra o destra.
V-Position (Posizione verticale)	Sposta l'area del display su o giù.
Color Hue (Tonalità colore)	Regola la qualità del colore del display. La voce Adjust Color (Regola colore) include un sottomenù che consente la regolazione precisa dei valori RGB.
Language (Lingua)	Consente di selezionare la lingua dei menù.
OSD Duration (Durata del display su schermo)	Imposta il numero di secondi di inattività allo scadere dei quali l'OSD si spegne automaticamente.
Reset (Ripristino)	Ripristina tutti i menù (ad eccezione della lingua) e i sottomenù alle impostazioni di fabbrica.

NOTA: Per informazioni sull'impostazione della regolazione automatica, fare riferimento alla sezione "EXIT (ESCI)" a pagina 11.

Periferiche USB

La porta USB del pannello frontale è utilizzata per collegare una periferica USB (unità flash, unità CD-ROM, mouse, ecc.) al dispositivo di destinazione (switch KVM o server) tramite la porta USB passante sul retro della Console.

La porta USB del pannello frontale riconosce la periferica USB inserita. Successivamente, se si utilizza un mouse utilizzare la combinazione di tasti di scelta rapida Ctrl + Invio per reimpostare la porta affinché riconosca il mouse.

Modalità di aggiornamento del firmware

Consultate regolarmente il sito www.apc.com per informazioni e pacchetti di aggiornamento del firmware più recenti.

NOTA: Non collegare la porta RJ-11 contrassegnata con "Upgrade" alla rete pubblica di telecomunicazione.

Avvio dell'aggiornamento

Per scaricare il pacchetto di aggiornamento del firmware:

1. Disattivare l'alimentazione della Console LCD su rack.
2. Spostare l'interruttore del firmware su RECUPERO.
3. Collegare l'alimentazione alla Console LCD su rack.
- NOTA:** Quando la Console è in modalità di aggiornamento del firmware, i LED Num Lock, Caps Lock e Scroll Lock lampeggeranno di continuo.
4. Collegare il cavo di aggiornamento del firmware (fornito) a una porta COM di un computer che non fa parte dell'installazione e alla porta di aggiornamento del firmware della Console. Dal computer, accedere al sito www.apc.com e inserire il nome del modello della Console per ottenere un elenco dei pacchetti di aggiornamento del firmware disponibili.
5. Per eseguire il download dal computer, fare doppio clic sull'icona del file o aprire una riga di comando e inserire il percorso completo e il nome del file.
6. Verrà visualizzata la schermata di benvenuto dell'utilità di aggiornamento del firmware.
7. Leggere e accettare il Contratto di licenza facendo clic sul pulsante **I Agree** (Acconsento).
8. Verrà visualizzata la schermata principale dell'utilità di aggiornamento del firmware. L'utilità esamina l'installazione. Tutti i dispositivi che possono essere aggiornati sono elencati nel pannello **Device List** (Lista dispositivi).
9. Selezionare **Next** (Avanti) per eseguire l'aggiornamento.
Se nella schermata principale dell'utilità di aggiornamento del firmware è stata selezionata la casella **Check Firmware Version** (Verifica versione firmware), l'utilità confronterà il livello di firmware del dispositivo con quello dei file di aggiornamento. Se la versione del dispositivo è successiva a quella dell'aggiornamento, si aprirà una finestra di dialogo per informare l'utente e offrirgli la possibilità di continuare l'aggiornamento o di abbandonarlo.
Se non è stata selezionata la casella **Check Firmware Version**, l'utilità installerà i file di aggiornamento senza verificare il livello della versione.
10. I messaggi di stato vengono visualizzati nel pannello **Status Message** (Messaggio di stato) e lo stato di avanzamento nella relativa barra.

Aggiornamento riuscito

Al termine dell'aggiornamento, viene visualizzata la schermata **UPGRADE SUCCEEDED** (Aggiornamento riuscito) per informare che la procedura è andata a buon fine. Scegliere **Finish** (Fine) per chiudere l'utilità di aggiornamento del firmware.

Aggiornamento non riuscito

Se l'aggiornamento non viene completato correttamente, verrà visualizzata la schermata **UPGRADE FAILED** (Aggiornamento non riuscito).

Uscita dalla modalità di aggiornamento del firmware

1. Spostare l'interruttore di recupero dell'aggiornamento del firmware su Normale.
2. Rimuovere il cavo di aggiornamento del firmware dalla porta del dispositivo.
3. Spegnere e riaccendere la Console LCD su rack.

Recupero dell'aggiornamento del firmware

Il recupero dell'aggiornamento del firmware si verifica in tre casi:

- Se il firmware della Console è danneggiato e non è operativo.
- Quando viene interrotto l'aggiornamento.
- Quando è impossibile effettuare l'aggiornamento.

Per eseguire il recupero dell'aggiornamento del firmware:

1. Spegnere la Console LCD su rack. Scollegare la Console dal dispositivo di destinazione.
2. Collegare il cavo di aggiornamento del firmware alla porta di aggiornamento del firmware e alla porta COM di un computer non collegato all'installazione.
3. Spostare l'interruttore di recupero dell'aggiornamento del firmware su Recover (Recupero). Per la posizione dell'interruttore, fare riferimento alla sezione "AGGIORNAMENTO FW NORMAL / RECOVERY (NORMALE/RECUPERO)" a pagina 7.
4. Accendere la Console e ripetere la procedura di aggiornamento. Per ulteriori informazioni fare riferimento alla sezione "Avvio dell'aggiornamento" a pagina 13.
5. Una volta completato l'aggiornamento, spegnere la Console. Scollegare il cavo di recupero del firmware dal computer. Spostare l'interruttore di recupero dell'aggiornamento del firmware su Normal (Normale). Per ulteriori informazioni fare riferimento alla sezione "AGGIORNAMENTO FW NORMAL / RECOVERY (NORMALE/RECUPERO)" a pagina 7.
6. Accendere la Console LCD su rack.
7. Ricollegare la Console al dispositivo di destinazione.

Risoluzione dei problemi

Problema	Azione
Presenza di immagini fantasma sul monitor esterno	Distanza eccessiva tra la console esterna e il rack LCD. La distanza massima del cavo VGA non deve superare i 20 m (65,6 piedi) e in alcuni casi deve essere inferiore. Sostituire il cavo VGA con uno di lunghezza adeguata.
Alcuni caratteri inseriti con la tastiera non vengono visualizzati correttamente	L'impostazione del layout della tastiera per la porta non corrisponde alla tastiera in uso. Sullo switch, modificare l'impostazione del layout della tastiera per la porta in modo che corrisponda al layout della tastiera in uso.
Nessuna alimentazione o risposta dal dispositivo di destinazione (switch KVM o server)	Controllare che tutti i cavi siano correttamente inseriti nelle corrispondenti prese.
Funzionamento anomalo	Aggiornare il firmware. Per ulteriori informazioni fare riferimento alla sezione "Modalità di aggiornamento del firmware" a pagina 13.

Specifiche

Funzione	AP5717, CH, F, G, J, R, UK	AP5719
Connessioni server	1	
Connettori	Porte di comunicazione	1 x SPHD-18 (femmina) giallo
	Mouse esterno	1 x USB tipo A (femmina) nero
	Porta di aggiornamento del firmware	1 x RJ-11
	Alimentazione	1 x presa CA a 3 poli
	Hub USB 1.1	1 x USB tipo-A (femmina)
	Passante USB 1.1	1 x USB tipo-B (femmina)
Interruttori	Reset	1 x pulsante semi-incassato
	Alimentazione	1 x interruttore a bilanciere
	Aggiornamento firmware	1 x interruttore
	Regolazione LCD	4 x pulsanti
	Accensione/spegnimento LCD	1 x pulsante LED (arancione)
LED	Accensione/spegnimento LCD	1 (arancione)
	Alimentazione	1 (blu)
	Num lock (Bloc Num)	1 (verde)
	Caps lock (Bloc Maiusc)	1 (verde)
	Scroll lock (Bloc Scorr)	1 (verde)
Emulazione	Tastiera/mouse	PS/2, USB
Video	Risoluzione massima	1280 x 1024 @ 75 Hz, DDC2B
		1280 x 1024 @ 60 Hz
		1024 x 768 @ 75 Hz
		1024 x 768 @ 70 Hz
		1024 x 768 @ 65 Hz
		800 x 600 @ 75 Hz
		800 x 600 @ 72 Hz
		800 x 600 @ 60 Hz
		720 x 400 @ 60 Hz
		640 x 480 @ 75 Hz
		640 x 480 @ 72 Hz
	Risoluzione minima	640 x 480 @ 60 Hz
Valutazione I/P	100 - 240 VAC, 50/60 Hz, 1 A	
Consumo energetico	18,5W:	
Ambiente	Temperatura di funzionamento	32 °F - 104 °F (0 - 40 °C)
	Temperatura di immagazzinamento	-4 °F - 140 °F (-20 °C a 60 °C)
	Umidità	0 - 80% RH, senza condensa
Proprietà fisiche	Alloggiamento	Metallo e plastica
	Peso	15,90 kg
	Dimensioni (L x P x A)	61,40 x 48,20 x 4,40 cm
		66,50 x 48,20 x 4,40 cm

Garanzia

Garanzia di fabbricazione di due anni

Questa garanzia si applica unicamente ai prodotti che vengono acquistati per l'utilizzo personale seguendo le indicazioni contenute in questo manuale.

Termini di garanzia

Schneider Electric garantisce che i propri prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto. Schneider Electric si impegna a riparare o sostituire tutti i prodotti difettosi coperti da questa garanzia. Questa garanzia non si applica alle apparecchiature che hanno subito danneggiamenti in seguito a incidenti, negligenza, uso erroneo, alterazioni o modifiche effettuate con qualsiasi mezzo. La riparazione o sostituzione di un prodotto difettoso o parte di esso non estende il periodo di garanzia originale. Tutti i pezzi forniti nell'ambito della presente garanzia possono essere nuovi o ricondizionati in fabbrica.

Garanzia non trasferibile

La presente garanzia ha validità soltanto per l'acquirente originario, che deve aver registrato correttamente il prodotto. È possibile registrare il prodotto sul sito web di Schneider Electric all'indirizzo www.apc.com.

Esclusioni

In base alla presente garanzia, Schneider Electric non potrà essere ritenuta responsabile se alla verifica e all'esame del prodotto verrà rilevato che il supposto difetto del prodotto non esiste o è stato causato da uso non corretto, negligenza, installazione o verifica impropria da parte dell'acquirente o di terzi. Schneider Electric declina ogni responsabilità anche nel caso di tentativi non autorizzati di riparazioni o modifiche alla tensione o a collegamenti errati o inadatti, condizioni di funzionamento in loco inappropriate, atmosfera corrosiva, riparazioni o installazioni, modifiche alla posizione o all'uso, esposizione alle intemperie, incidenti naturali, incendi, furto o installazione diversa dalle raccomandazioni o specifiche di APC by Schneider Electric o in qualsiasi evenienza in cui il numero di serie APC by Schneider Electric sia stato alterato, cancellato o rimosso, o qualunque altra motivazione che non rientri nell'utilizzo preposto.

NON ESISTONO GARANZIE, IMPLICITE O ESPLICITE, PER FORZA DI LEGGE O ALTRO, RELATIVE AL PRODOTTO VENDUTO, REVISIONATO O ALLESTITO AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO O A ESSO COLLEGATE. SCHNEIDER ELECTRIC DECLINA OGNI GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ, SODDISFAZIONE O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO. LE GARANZIE ESPRESSE DI SCHNEIDER ELECTRIC NON VERRANNO AUMENTATE, DIMINUITE O INTACCATE E NESSUN OBBLIGO O RESPONSABILITÀ SCATURIRÀ DALLA PRESTAZIONE DI ASSISTENZA TECNICA DA PARTE DI SCHNEIDER ELECTRIC IN RELAZIONE AI PRODOTTI. I SUDDETTI RIMEDI E GARANZIE SONO ESCLUSIVI E SOSTITUISCONO TUTTI GLI ALTRI RIMEDI E GARANZIE. LE GARANZIE INDICATE IN PRECEDENZA COSTITUISCONO L'UNICA RESPONSABILITÀ DI SCHNEIDER ELECTRIC E IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE PER QUALUNQUE VIOLAZIONE DI TALI GARANZIE. LE GARANZIE VALGONO ESCLUSIVAMENTE PER L'ACQUIRENTE E NON SI INTENDONO ESTENDIBILI A TERZI.

IN NESSUNA CIRCOSTANZA SCHNEIDER ELECTRIC O SUOI FUNZIONARI, DIRIGENTI, AFFILIATI O IMPIEGATI SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO DI NATURA INDIRETTA, SPECIALE, CONSEQUENZIALE O PUNITIVA RISULTANTE DALL'USO, ASSISTENZA O INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, SIA CHE TALI DANNI ABBIANO ORIGINE DA ATTO LECITO O ILLECITO, INDIPENDENTEMENTE DA NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ, SIA CHE SCHNEIDER

**ELECTRIC SIA STATA AVVISATA IN ANTICIPO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI.
NELLA FATTISPECIE, SCHNEIDER ELECTRIC DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER
EVENTUALI COSTI, QUALI MANCATI UTILI O RICAVI, PERDITA DI
APPARECCHIATURE, MANCATO UTILIZZO DELLE APPARECCHIATURE, PERDITA DI
SOFTWARE E DI DATI, SPESE DI SOSTITUZIONE, RICHIESTE DI RISARCIMENTO DA
PARTE DI TERZI O ALTRO.**

**LA PRESENTE GARANZIA NON PUÒ ESSERE MODIFICATA O ESTESA DA
RIVENDITORI, RAPPRESENTANTI O DIPENDENTI DI SCHNEIDER ELECTRIC.
LADDOVE PREVISTO, I TERMINI DI GARANZIA POSSONO ESSERE MODIFICATI
SOLO IN FORMA SCRITTA E FIRMATA DA UN FUNZIONARIO SCHNEIDER ELECTRIC
E DALLA SUA RAPPRESENTANZA LEGALE.**

Richieste di indennizzo coperte dalla garanzia

Per problemi relativi a richieste di indennizzo è possibile rivolgersi alla rete di assistenza clienti Schneider Electric, accedendo alla pagina Assistenza disponibile sul sito Web di Schneider Electric all'indirizzo www.apc.com/support. Selezionare il proprio paese dall'apposito menù a discesa nella parte superiore della pagina web. Selezionare la scheda Assistenza per ottenere informazioni su come contattare il servizio di assistenza clienti per la propria zona.

Interferenza di radiofrequenza

Qualsiasi modifica apportata all'unità non espressamente approvata dal personale preposto al controllo della conformità potrebbe annullare l'autorizzazione all'uso dell'apparecchiatura concessa all'utente.

Stati Uniti - FCC

Questa apparecchiatura è stata collaudata e ritenuta conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di classe A, secondo la parte 15 delle normative FCC. Tali limiti sono previsti per la protezione da interferenze dannose nel caso in cui l'apparecchiatura venga utilizzata in ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata nel rispetto della guida all'installazione, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questa apparecchiatura in un'area abitata può causare interferenze dannose. In questo caso, l'utente è tenuto a correggere tali interferenze a proprie spese.

Canada - ICES

Gli apparati digitali Classe A sono conformi con la direttiva canadese ICES- 003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Giappone — VCCI

Questo è un dispositivo di Classe A. In ambiente domestico, il dispositivo può provocare interferenze di onde radio. Pertanto, l'utente deve assumersi la responsabilità di porvi rimedio adottando le opportune contromisure.

この装置は、クラスA装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

Taiwan—BSMI

警告使用者：

這是甲類的資訊品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾，在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

Australia e Nuova Zelanda

Attenzione: questo è un prodotto di Classe A. Azionato in ambiente domestico, il prodotto può provocare interferenze radio, nel qual caso l'utente deve assumersi la responsabilità di porvi rimedio adottando le opportune contromisure.

Unione Europea

Questo prodotto è conforme ai requisiti di compatibilità elettromagnetica (EMC) stabiliti dalla Direttiva 2014/30/UE del Parlamento europeo e del Consiglio dell'Unione Europea del 26 febbraio 2014 in materia di armonizzazione delle leggi degli Stati membri sulla compatibilità elettromagnetica.

Il prodotto è stato collaudato e ritenuto conforme ai limiti stabiliti per le apparecchiature informatiche di Classe A ai sensi della normativa europea CISPR 32/EN55032:2015/A11:2020 per le emissioni e EN 55035:2017/A11:2020 per le immunità.

Attenzione: questo è un prodotto di Classe A. In un ambiente domestico/residenziale, questo prodotto può causare interferenze radio. In tal caso l'utente dovrà prendere adeguate misure.

Regno Unito

Questo prodotto è conforme ai Regolamenti sulla compatibilità elettromagnetica del 2016 della legislazione del Regno Unito applicato ai prodotti forniti o importati in Gran Bretagna dal 1 gennaio 2021.

Questo prodotto è stato collaudato e ritenuto conforme ai limiti stabiliti per le apparecchiature informatiche di Classe A ai sensi della normativa CISPR 32/BS EN 55032:2015 per le emissioni e BS EN 55035:2017/A11:2020 per le immunità.

Attenzione: questo è un prodotto di Classe A. In un ambiente domestico/residenziale, questo prodotto può causare interferenze radio. In tal caso l'utente dovrà prendere adeguate misure.

Corea 한국

A급 기기(업무용 방송통신기기).이 기기는 업무용(A급)으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

Assistenza clienti nel mondo

Le informazioni sull'assistenza clienti sono reperibili sul sito www.apc.com.

APC

70 Mechanic Street
Foxboro, MA 02035
USA

www.apc.com

Poiché gli standard, le specifiche e i progetti vengono modificati di tanto in tanto, è opportuno chiedere sempre conferma riguardo alle informazioni contenute in questo documento.

© 2020– 2022 Schneider Electric. APC e il logo APC sono marchi di Schneider Electric SE o delle sue società controllate. Tutti gli altri marchi potrebbero appartenere ai rispettivi proprietari.

990-3863F-017